

RENAULT CLIO 3

Einbauanleitung / Installation Instructions / Instructions pour le montage



68.92.19 / 68.92.29

- DE Anleitung für künftige Verwendung aufbewahren!
- EN Keep instructions in a safe place for future use!
- FR Conserver les instructions pour utilisation ultérieure!

Renault Clio 3

D**Einbauanleitung****GB****Installation instructions****F****Instructions pour le montage**

Sie haben einen RECARO-Sitz gekauft. Dieser Sitz ist für Ihren Komfort von entscheidender Bedeutung. Der Sitz kann seine Aufgabe als sicherheitsrelevantes Teil Ihres Fahrzeugs jedoch nur erfüllen, wenn er richtig eingebaut wurde.

Sollten Sie den Einbau nicht entsprechend dieser Anleitung durchführen, den Sitz, die Adaption oder die Fahrzeugbodengruppe beim Einbau verändern, übernehmen wir keinerlei Haftung für diesen Sitz.

Jede Veränderung unseres Produkts hat neben dem Haftungsausschluss den Verlust der Gewährleistungsansprüche zur Folge. Dies gilt ebenso bei der Verwendung von nicht von uns zugelassenen Bauteilen.

Sollten Sie nicht über die erforderlichen Sachkenntnisse und Werkzeuge zum Einbau verfügen, muss der Sitz im Interesse Ihrer Sicherheit von einer Fachwerkstatt eingebaut und elektrisch angeschlossen werden.

WARNUNG

Ein nicht sachgemäß eingebauter Sitz kann bei Unfällen zu erheblichen zusätzlichen Gefährdungen von Gesundheit, Leib und Leben führen!

VORSICHT

Bei Fahrzeugen mit Seitenairbag im Sitz und/oder pyrotechnischem Gurtstraffer dürfen Montagearbeiten am Seriensitz nur von dafür geschulten Personen ausgeführt werden!

You have chosen a RECARO seat. This seat is of decisive importance for your comfort. However, the seat can fulfil its function as a safety element inside the vehicle only if it is correctly installed.

In the event of failure to comply with these instructions when installing the seat, or if the seat, adapter or vehicle underbody are modified, we shall not accept any liability for the seat.

Any modification of our product shall exempt us from liability and warranty claims. This also applies to the use of components not approved by us.

In the interest of your safety, the seat must be installed and electrically connected by a specialist workshop if you do not possess the necessary specialist skills and tools for seat installation.

WARNING

Incorrect installation of the seat will considerably increase the danger to life and limb.

CAUTION

On vehicles with side airbag in the seat and/or pyrotechnical belt tensioner, assembly work on the standard seat may only be carried out by trained persons!

Vous venez de faire l'acquisition d'un siège RECARO. Ce siège est un élément décisif pour votre confort. Cependant, le siège ne pourra remplir sa fonction d'organe de sécurité de votre véhicule que s'il a été correctement monté.

Nous déclinons toute responsabilité en cas de montage non conforme aux présentes instructions et en cas de modification du siège, de l'adaptateur ou du dessous de caisse du véhicule lors du montage.

Toute modification apportée à notre produit annule notre responsabilité civil ainsi que les droits de garantie. Ceci s'applique également en cas d'utilisation de pièces non homologuées par nous.

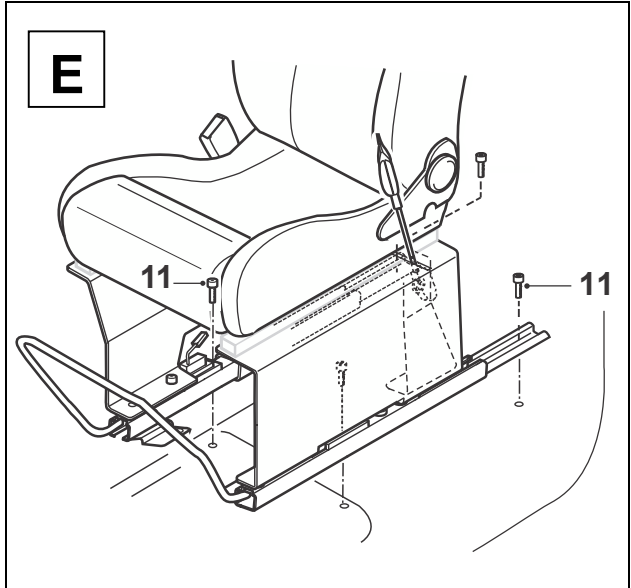
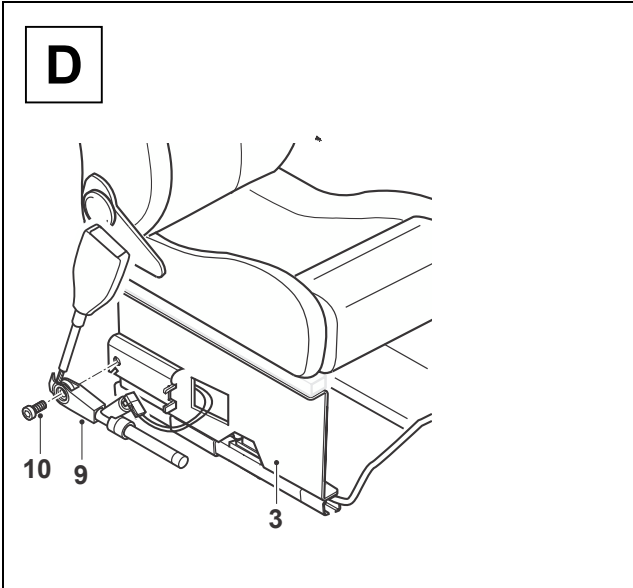
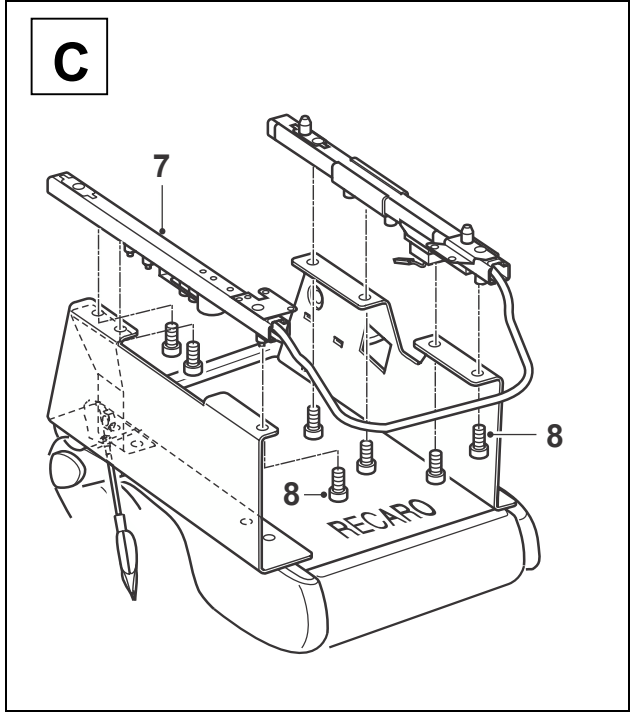
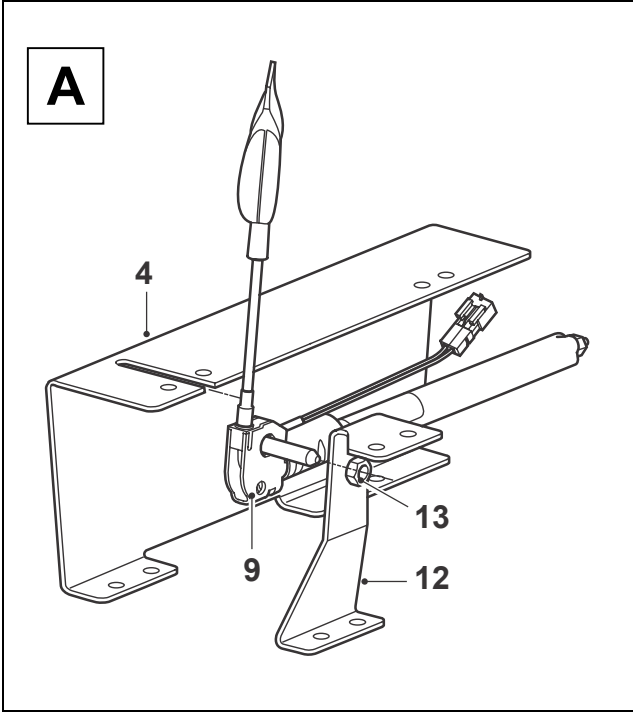
Si vous ne disposez pas des connaissances et des outils nécessaires, le montage du siège et son raccordement électrique devront être confiés à un atelier spécialisé, ceci dans l'intérêt de votre propre sécurité.

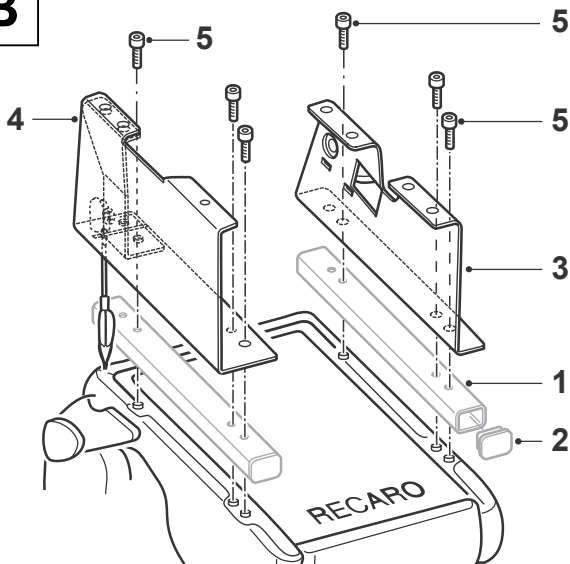
AVERTISSEMENT

En cas d'accident, un siège dont le montage a été mal effectué peut augmenter considérablement les risques pour la santé et le danger de mort.

ATTENTION

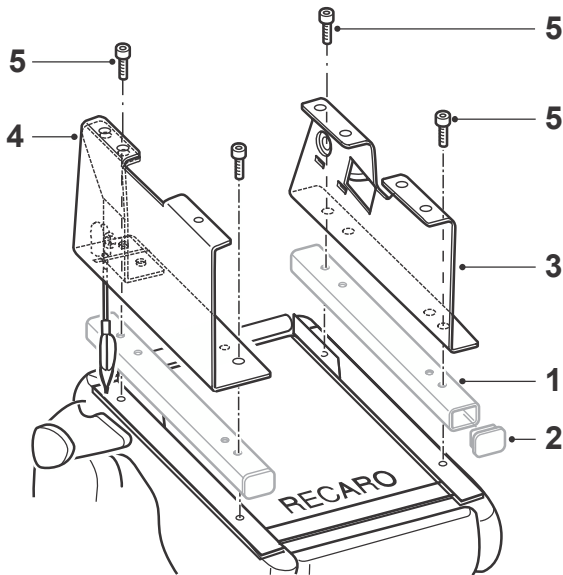
Sur les véhicules équipés d'un coussin gonflable latéral dans le siège et/ou d'un prétensionneur de ceinture pyrotechnique les opérations de montage sur le siège de série doivent être effectuées uniquement par le personnel qualifié à cet effet!



B

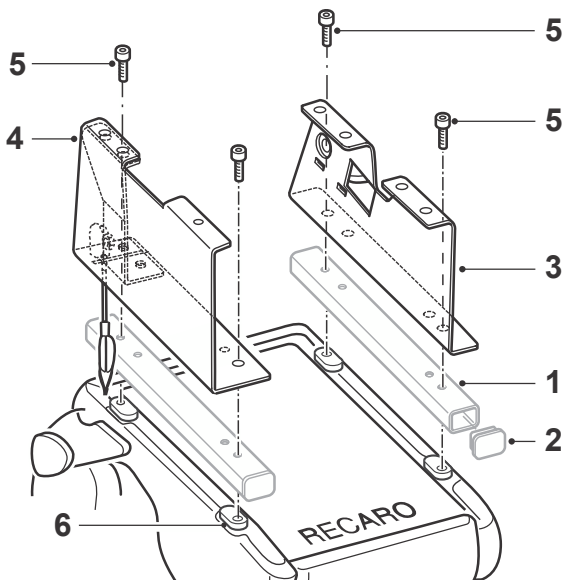
- Typ I: Sitz ohne Höhen- und Neigungseinstellung**
Type I: Seat without height and rake adjustment
Type I: Siège sans réglage de la hauteur et de l'inclinaison

Expert, Specialist
 Mobility
 SR, Speed
 Orthopäde
 n-joy
 miles



- Typ II: Sitz mit elektrischer Höhen-einstellung und Rennschalen**
Type II: Seat with electrical height adjustment and racing shells
Type II: Siège avec réglage électrique de la hauteur et sièges compétition

Trend
 Style
 Sport
 Pole Position 2003*
 * mit allg. Betriebserlaubnis (ABE)
 * with general operating licence
 * avec homologation routière



- Typ III: Sitz mit elektrischer Höhen- und Neigungseinstellung**
Type III: Seat with electrical height and rake adjustment
Type III: Siège avec réglage électrique de la hauteur et de l'inclinaison

Ergomed (SAB) E, ES
 Ergomed D, DS

Bitte beachten Sie:

Der Einbau eines Sitzes ist eine Angelegenheit, die der Sorgfalt, Ruhe und Präzision bedarf. Sollten Sie nicht über die erforderlichen Fachkenntnisse und Werkzeuge zum Einbau verfügen, muss der Sitz im Interesse Ihrer Sicherheit von einer Fachwerkstatt eingebaut und elektrisch angeschlossen werden.

Überzeugen Sie sich vor dem Einbau, dass Ihr Fahrzeug sicher abgestellt ist und Sie während der Durchführung der Arbeiten jederzeit einen festen Stand haben.

Achtung bei Fahrzeugen mit Seitenairbag

Bevor Sie mit Montagearbeiten beginnen, müssen Sie überprüfen, ob Ihr Fahrzeug mit einem in den Sitz integrierten Seitenairbag (SAB) ausgestattet ist.

Den Ausrüstungsstand Ihres Fahrzeuges können Sie aus den Informationen der Betriebsanleitung ablesen, zusätzlich sind Sitze mit SAB auf der der Tür zugewandten Seite der Rückenlehne mit einer entsprechenden Kennzeichnung versehen (z. B. "Airbag").

Sollte Ihr Fahrzeug mit SAB ausgerüstet sein, dürfen die Montagearbeiten nur von dafür speziell geschultem Fachpersonal durchgeführt werden. Weiterhin benötigen Sie für die Demontage des Sitzes mit einem Seitenairbag einen für Ihr Fahrzeug abgestimmten Stilllegungssatz, damit die Funktion der im Fahrzeug verbleibenden sicherheitstechnischen Einrichtungen nicht gestört wird. Die dem Stilllegungssatz beiliegende Einbauanleitung ist unbedingt einzuhalten.

Ausbau des Seriensitzes

1. Vor dem Ausbau

Wenn Ihr RECARO-Sitz über elektrische Einstellmöglichkeiten oder eine Sitzheizung verfügt, suchen Sie im Sicherungskasten zuerst einen geeigneten Stromanschluss.

Dem Sitz liegt ein Polybeutel mit der Einbauanleitung und den Installationsteilen für die Elektroinstallation bei.

- Öffnen Sie den Sicherungskasten.
- Suchen Sie im Sicherungskasten einen geeigneten Stromanschluss mit Zündstromunterbrechung und Kabelquerschnitt 2,5 mm².
- Sichern Sie den Anschluss mit 20 A ab.

Vorsicht

Ihr Fahrzeug ist mit Gurtstraffern und/oder Seitenairbag im Sitz ausgestattet. Vor dem Ausbau des Seriensitzes müssen Sie folgende Vorkehrungen treffen:

- Ziehen Sie den Zündschlüssel ab. Die Zündung darf erst nach Abschluss des Sitzumbaus wieder eingeschaltet werden.
- Klemmen Sie die Minusklemme an der Batterie ab.
- Warten Sie nach Abklemmen der Batterie 10 Minuten, bevor Sie mit dem Sitzausbau beginnen, damit sich die Kondensatoren des Steuergeräts der Gurtstraffer und/oder des Seitenairbags im Sitz entladen haben.

Diese Kondensatoren können ein Auslösen der Gurtstraffer und/oder des Seitenairbags im Sitz verursachen, wenn die Wartezeit von 10 Minuten nicht beachtet wird. Bei Nichtbeachtung können Fehlfunktionsanzeigen auftreten, die nur von einer Fachwerkstatt behoben werden können.

2. Seriensitz ausbauen

Der Seriensitz wird komplett mit den Sitzschienen aus dem Fahrzeug ausgebaut.

- Fahren Sie den Sitz in die hinterste Position und lösen Sie vorne je eine Schraube Torx T40.
- Fahren Sie den Sitz in die vorderste Position und lösen Sie hinten je eine Schraube Torx T40.
- Öffnen Sie seitlich am Sitz den Deckel und lösen Sie die zentrale elektrische Steckverbindung zum Fahrzeug.
- Heben Sie den Sitz etwas an.
- Clipsen Sie die Clips vom Fahrzeugkabelbaum aus.
- Heben Sie den Seriensitz komplett aus dem Fahrzeug.

Bitte bewahren Sie die Schrauben sorgfältig auf. Sie werden beim Einbau des RECARO-Sitzes wieder benötigt.

3. Seitenairbag und Anti-Submarining-System stilllegen

Falls Ihr Fahrzeug über ein pyrotechnisches Anti-Submarining-System verfügt, muss dieses stillgelegt werden.

Wenn Sie einen RECARO-Sitz ohne SAB einbauen

- Legen Sie den SAB am ausgebauten Seriensitz und den SAB-Anschluss im Fahrzeug still.

Wenn Sie einen RECARO-Sitz mit SAB einbauen

- Legen Sie den SAB am ausgebauten Seriensitz still.
- Schließen Sie den RECARO-SAB am SAB-Anschluss im Fahrzeug an.

SAB stilllegen

- Durchtrennen Sie das SAB-Kabel nach der Abzweigung.
- Durchtrennen Sie die Kabelbinder am SAB-Kabel.
- Manteln Sie das SAB-Kabel ca. 10 cm ab.
- Montieren Sie die Stecker des Stilllegungssatzes an den beiden Enden des SAB-Kabels wie im Beiblatt des Stilllegungssatzes beschrieben.

Anti-Submarining-System stilllegen

- Durchtrennen Sie das Kabel ca. 10 cm vor dem Anschluss an der Patrone.
- Manteln Sie das Kabel ab.
- Montieren Sie die Stecker des Stilllegungssatzes an den beiden Enden des Kabels wie im Beiblatt des Stilllegungssatzes beschrieben.

4. Gurtschloss demontieren

- Lösen Sie tunnelseitig die Schraube Torx T40 am Gurtschloss.
 - Lösen Sie den Zentralstecker von der Kunststoffplatte.
 - Nehmen Sie das Gurtschloss mit Kabelbaum und Zentralstecker vom Sitz ab. Durchtrennen Sie dazu die notwendigen Kabelbinder
 - Lösen Sie das Gurtschlosskabel vom Kabelbaum.
 - Falls vorhanden, nehmen Sie türseitig den Gurtbandhalter mit Gurtstraffer ab und lösen Sie die elektrische Steckverbindung des Gurtstraffers am Gurtbandhalter.
- Bitte bewahren Sie die demontierten Teile sorgfältig auf. Sie werden beim Einbau des RECARO-Sitzes wieder benötigt.

5. Sitzschienen demontieren

- Entfernen Sie den Airbag-Schalter von der Sitzschiene.
- Falls vorhanden, hängen Sie den Bowdenzug aus.
- Fahren Sie den Sitz in die oberste Position und lösen Sie die Kunststoffplatte vom Zentralstecker und nehmen Sie alle Kabel ab.
- Lösen Sie tunnelseitig 4 Muttern M10 und türseitig 3 Muttern M8.
- Nehmen Sie Sitzschiene und Entriegelungsbügel vom Sitz ab.

Bitte bewahren Sie die demontierten Teile sorgfältig auf. Sie werden beim Einbau des RECARO-Sitzes wieder benötigt.

Einbau des RECARO-Sitzes

(nicht für Rennschalen Pole Position 2003)

6. Adapter am RECARO-Sitz montieren

Türseitigen Gurtstraffer montieren (nur falls vorhanden, Bild A)

- Montieren Sie den türseitigen Gurtstraffer (9) an der Halterung (12) mit der Mutter (13).

Zusatzadapter montieren (optional) (Bild B)

Bei Sitzen vom Typ I (ohne Höhenverstellung) entspricht die Sitzposition im RECARO-Sitz der tiefsten Sitzposition im Seriensitz. Wenn Sie eine höhere Sitzposition wünschen, können Sie einen separat erhältlichen Zusatzadapter (1) zwischen Adapter und Sitz montieren:

Best.-Nr. 373941 20 mm hoch
Best.-Nr. 373942 40 mm hoch

- Pressen Sie die Kunststoffstopfen (2) bis zum Bund in die Stirnseiten der Zusatzadapter (1).
- Legen Sie die Zusatzadapter auf den RECARO-Sitz.

Adapter am RECARO-Sitz befestigen (Bild B)

- Legen Sie die Adapter (3, 4) auf den Sitz. Legen Sie türseitig den Halter (12) mit in den Adapter (4).
- Befestigen Sie die Adapter mit dem Halter am RECARO-Sitz. Verwenden Sie dazu je nach Sitztyp folgende, dem Sitz bzw. Zusatzadapter beigelegte, mikroverkapselte Schrauben (5):

Sitztyp	Anzahl	Ohne Zusatzadapter ¹⁾	Mit Zusatzadapter ²⁾	
			20 mm	40 mm
Typ I	2 x 3	M6x30	M6x45	M6x65
Typ II	2 x 2	M8x20	M8x45	M8x65
Typ III ³⁾	2 x 2	M8x16	M8x45	M8x65

¹⁾ Schrauben (5) sind dem Sitz beigelegt

²⁾ Schrauben (5) sind dem Zusatzadapter beigelegt

³⁾ Achten Sie bei diesem Typ darauf, dass die Füßchen (6) sauber aufliegen. Sie dürfen nicht verkanten. Biegen Sie bei diesem Typ den Entriegelungsbügel etwas nach unten.

7. Sitzschiene am RECARO-Sitz montieren (Bild C)

- Legen Sie die Original-Sitzschiene (7) auf die Adapter und montieren Sie sie mit 7 Schrauben (8).

8. Gurtschloss montieren (Bild C)

- Montieren Sie das Gurtschloss (9) am Adapter (3) mit der Originalschraube (10).
- Führen Sie das Kabel durch die Öffnung im Adapter und stellen Sie die Verbindung zum Kabelbaum wieder her.
- Montieren Sie den Schalter zur Airbagauslösung wieder an der Sitzschiene.

9. RECARO-Sitz im Fahrzeug montieren (Bild D)

- Heben Sie den komplett montierten RECARO-Sitz ins Fahrzeug.
- Stellen Sie die elektrischen Steckverbindungen im Fahrzeug wieder her und binden Sie die Kabel unter dem Sitz mit Kabelbinder fest.
- Befestigen Sie die Sitzschiene mit den Originalschrauben (11) am Fahrzeugboden. Fahren Sie den Sitz dazu in die vorderste und hinterste Position.

10. Nach der Montage

- Kontrollieren Sie, ob die Stecker der elektrischen Verbindungen eingesteckt sind.
- Prüfen Sie, ob sich der Sitz leicht und sicher verschieben lässt. Die Sitzschiene muss nach Verschieben und Loslassen des Entriegelungshebels richtig einrasten.
- Stellen Sie sicher, dass beim Hin- und Herfahren der Sitzschiene keine Kabel eingeklemmt oder beschädigt werden können.
- Falls Ihr RECARO-Sitz keinen Seitenairbag hat, bringen Sie den Warnaufkleber "Seitenairbag stillgelegt" an.
- Klemmen Sie nach dem Einbau des RECARO-Sitzes die Minusklemme wieder an die Batterie an.
- Prüfen Sie die elektrischen Funktionen des RECARO-Sitzes.



Warnung!

Seitenairbag am ausgebauten Seriensitz

Verletzungsgefahr durch ungewolltes Auslösen des Seitenairbags

- Bewahren Sie den ausgebauten Seriensitz für Kinder unzugänglich auf.
- Die elektrischen Anschlüsse am Seriensitz mit Seitenairbag dürfen nicht an elektrische Spannungsquellen angeschlossen werden, solange der Sitz nicht in ein Fahrzeug eingebaut ist.

Einbau der Rennschalen Pole Position 2003

Die Montage der Rennschalen auf dem Sitzunterbau im Fahrzeug ist in der Produktinformation zur Rennschale beschrieben.

Vorgehen

1. Sitzschiene an den Adaptern montieren (Bild B, siehe Punkt 7).
2. Sitzschiene mit Adapter im Fahrzeug montieren (Bild D, siehe Punkt 9).
3. Rennschale im Fahrzeug montieren wie in der Produktinformation zur Rennschale beschrieben.
4. Schlussprüfung durchführen (siehe Punkt 10).

Please note:

It takes care, patience and precision to install a seat. For the sake of your own safety, it is essential that the seat is installed and electrically connected by appropriately trained specialists, if you do not have the necessary skills or tools to fit it yourself.

Before you start to install the seat, make sure that you have parked your vehicle safely. It is also important for you to maintain a firm footing throughout the installation work.

Attention: vehicles with side airbag

Before starting the installation work, please check whether your vehicle has been fitted with a side airbag (SAB) integrated into the seat.

For the equipment of your vehicle, please refer to the information in the operating instructions. In addition, seats with side airbag have a corresponding label on the door side of the backrest (such as "airbag").

If your vehicle has been fitted with a side airbag, the installation work may only be carried out by specifically trained specialists. Furthermore, for removing a seat with a side airbag you require a disabling kit adapted to your vehicle so that the functions of the equipment remaining in the vehicle are not destroyed. Observe the installation instructions provided with the disabling kit under all circumstances.

Removing the standard seat

1. Prior to removal

First look for a suitable power connection in the fuse box if your RECARO seat has been equipped with electrical adjustment facilities or a seat heater.

A polythene bag containing the installation instructions and the installation parts for the electrical installation is included with the seat.

- Open the fuse box.
- Find a suitable power connection in the fuse box with an ignition circuit breaker and 2.5 mm² cable cross-section.
- Protect the connection with a 20 A fuse.

Caution

Your vehicle is fitted with belt tensioners and/or side airbag in the seat. The following precautions must be taken before removing the standard seat:

- Take out the ignition key. The ignition may only be turned on again after the seat conversion has been completed.
- Disconnect the negative terminal at the battery.
- After disconnecting the battery, wait for 10 minutes before starting to remove the seat so that the capacitors of the control unit of the belt tensioner and/or of the side airbag have had time to discharge.

These capacitors can cause the belt tensioners and/or the side airbag in the seat to be triggered if the 10-minute waiting period is not observed. If this warning is not heeded, malfunctions may occur that can only be remedied by a workshop.

2. Removing the standard seat

The standard seat is removed from the vehicle complete with seat rails.

- Slide the seat into the rearmost position and unscrew one Torx T40 screw each at the front.
- Slide the seat into the foremost position and unscrew one Torx T40 screw each at the rear.
- Open the cover at the side of the seat and unscrew the central electrical connection to the vehicle.
- Lift the seat up slightly.
- Unclip the clips from the cable harness.
- Lift the standard seat out of the vehicle in one piece.

Keep the screws in a safe place. They are required for the installation of the RECARO seat.

3. Disabling the side airbag and anti-submerging system

If your vehicle has a pyrotechnical anti-submerging system, it has to be disabled.

If you install a RECARO seat without side airbag

- Disable the side airbag at the removed standard seat and the side airbag connection in the vehicle.

If you install a RECARO seat with side airbag

- Disable the side airbag at the removed standard seat.
- Connect the RECARO side airbag at the side airbag connection in the vehicle.

Disabling the side airbag

- Cut through the side airbag cable after the branching.
- Cut through the cable ties at the side airbag cable.
- Strip the side airbag cable approx. 10 cm.
- Mount the plugs of the disabling kit at the two ends of the side airbag cable as described in the supplement of the disabling kit.

Disabling the anti-submerging system

- Cut through the cable approx. 10 cm before the cartridge connection.
- Strip the cable.
- Mount the plugs of the disabling kit at the two ends of the cable as described in the supplement of the disabling kit.

4. Removing the belt catch

- Loosen the Torx T40 screw on the tunnel side at the belt catch.
- Detach the centre plug from the plastic panel.
- Remove the belt catch with the cable harness and centre plug from the seat. For this purpose, cut through the necessary cable ties.
- Detach the belt catch cable from the cable harness.
- If present, remove the belt strap holder with belt tensioner on the door side and undo the electrical connections of the belt tensioner at the belt strap holder.

Keep the removed parts in a safe place. They are required for the installation of the RECARO seat.

5. Removing the seat rails

- Remove the airbag switch from the seat rail.
- If present, unhook the Bowden cable.
- Move the seat into the topmost position and detach the plastic panel from the centre plug and remove all cables.
- Loosen the 4 M10 nuts on the tunnel side and the 3 M8 nuts on the door side.
- Remove the seat rail and release bracket from the seat.

Keep the removed parts in a safe place. They are required for the installation of the RECARO seat.

Installation of the RECARO seat (not for the Pole Position 2003 race-car seat)

6. Mounting the adapter at the RECARO seat

Mounting the door side belt tensioner (only if present, Figure A)

- Mount the door side belt tensioner (9) to the holder (12) with the nut (13).

Mounting the supplementary adapter (optional) (Figure B)

For seats of the type I (without height adjustment), the sitting position in the RECARO seat corresponds to the lowest sitting position in the standard seat. You can mount one of the optionally available supplementary adapters (1) between adapter and seat should you desire a higher sitting position:

Part No. 373941 20 mm high
Part No. 373942 40 mm high

- Press the plastic stoppers (2) into the front face of the supplementary adapters (1) until flush.
- Place the supplementary adapters on the RECARO seat.

Securing the adapters to the RECARO seat (Figure B)

- Place the adapters (3, 4) on the seat. Place the holder (12) in the adapter (4) on the door side.
- Secure the adapters with the holders to the RECARO seat. Use the following micro-encapsulated screws (5) supplied with the seat or supplementary adapter, depending on the type of seat involved:

Seat type	Number	Without supplementary adapter ¹⁾	With supplementary adapter ²⁾	
			20 mm	40 mm
Type I	2 x 3	M6x30	M6x45	M6x65
Type II	2 x 2	M8x20	M8x45	M8x65
Type III ³⁾	2 x 2	M8x16	M8x45	M8x65

¹⁾ Screws (5) are enclosed with the seat.

²⁾ Screws (5) are enclosed with the supplementary adapter.

³⁾ When using this type, make sure that the feet (6) are resting completely flat. They must not be at an angle. Bend the release bracket down slightly for this type.

7. Mounting the seat rail to the RECARO seat (Figure C)

- Place the original seat rail (7) on the adapters and mount it with 7 screws (8).

8. Mounting the belt catch (Figure C)

- Mount the belt catch (9) at the adapter (3) with the original screw (10).
- Guide the cable through the opening in the adapter and reconnect it to the cable harness.
- Mount the airbag trigger switch at the seat rail again.

9. Mounting the RECARO seat in the vehicle (Figure D)

- Lift the fully assembled RECARO seat into the vehicle.
- Restore the electrical connections in the vehicle and securely tie the cable under the seat with cable ties.
- Secure the seat rail to the vehicle floor with the original screws (11). For this purpose, move the seat into the frontmost and rearmost positions.

10. After completing the installation work

- Check whether the connectors of the electrical connections are connected.
- Test whether the seat can be repositioned easily and securely. The seat rail must snap correctly into position after the release lever is moved and released.
- Make sure that no cable can be trapped or be damaged when sliding the seat rails forwards or backwards.
- If your RECARO seat does not have a side airbag, attach the "Side airbag disabled" warning sticker.
- Reconnect the negative terminal of the battery after installing the RECARO seat.
- Check the electrical functions of the RECARO seat.



Warning!

Side airbag at the built-in standard seat

Risk of injury from unintentional triggering of the side airbag

- Keep the removed standard seat in a place inaccessible to children.
- The electrical connections on the standard seat with a side airbag must not be connected to electrical voltage sources as long as the seat is not installed in a vehicle.

Installing the Pole Position 2003 race-car seats

Installation of the race-car seats on the seat sub-section in the vehicle is described in the product information for race-car seats.

Procedure

1. Mount the seat rail to the adapters (Figure B, see Item 7).
2. Mount the seat rail in the vehicle with adapters (Figure D, see Item 9).
3. Mount the race-car seat in the vehicle as described in the product information for race-car seats.
4. Carry out the final test (see Item 10).

Notez les points suivants :

Le montage d'un siège est une opération qui exige soin, calme et précision. Si vous ne disposez pas des connaissances techniques et de l'outillage nécessaires au montage, le montage du siège et son raccordement électrique doivent, pour votre propre sécurité, être confiés à un professionnel.

Avant de commencer, assurez-vous que votre automobile est immobilisée de manière sûre et que vous disposez d'un appui stable pendant toute la durée des travaux.

Attention, véhicules avec airbag latéral

Avant de commencer le montage, vérifiez si votre véhicule est équipé d'un airbag latéral intégré au siège.

L'équipement de votre véhicule est indiqué dans le manuel d'utilisation. En outre, les sièges avec airbag latéral sont signalés par une indication correspondante sur le dossier du côté de la portière (par ex. « Airbag »).

Si votre véhicule est équipé d'un airbag latéral, les travaux de montage ne doivent être effectués que par un professionnel spécialement formé. En outre, il vous faut pour le démontage du siège équipé d'un airbag latéral, un kit de désactivation adapté à votre véhicule afin de ne pas perturber le fonctionnement des équipements de sécurité qui restent dans le véhicule. Observez impérativement la notice de montage jointe au kit de désactivation.

Dépose du siège de série

1. Avant la dépose

Si votre siège RECARO possède des réglages électriques ou un chauffage, commencez par rechercher un branchement électrique approprié dans la boîte à fusibles.

Un sachet contenant la notice de montage et les pièces nécessaires à l'installation électrique est joint au siège.

- Ouvrez la boîte à fusibles.
- Recherchez dans la boîte à fusibles un branchement électrique approprié, avec interruption du courant d'allumage et section du câble de 2,5 mm².
- Protégez le raccordement avec un fusible de 20 A.

Attention

Votre véhicule est équipé de prétensionneurs de ceinture et/ou d'un airbag latéral dans le siège. Avant de déposer le siège de série, effectuez les opérations suivantes :

- Retirez la clé de contact. Le contact ne doit être remis qu'après le changement de siège.
- Débranchez la borne négative de la batterie.
- Après le débranchement de la batterie, attendez 10 minutes avant de commencer la dépose du siège afin de laisser aux condensateurs du calculateur des prétensionneurs de ceinture et/ou de l'airbag latéral le temps de se décharger.

Ces condensateurs peuvent provoquer le déclenchement des prétensionneurs de ceinture et/ou de l'airbag latéral dans le siège si le temps d'attente de 10 minutes n'est pas respecté. En cas de non observation, des affichages de dysfonctionnements que seul un concessionnaire peut supprimer sont possibles.

2. Dépose du siège de série

Le siège de série doit être déposé complètement du véhicule avec les rails du siège.

- Reculez entièrement le siège et dévissez à l'avant respectivement une vis Torx T40.
 - Avancez entièrement le siège et dévissez à l'arrière respectivement une vis Torx T40.
 - Ouvrez le couvercle sur le côté du siège et débranchez la connexion électrique centrale avec le véhicule.
 - Soulevez légèrement le siège.
 - Déclipsez les clips du faisceau de câbles du véhicule.
 - Sortez complètement le siège de série du véhicule.
- Conservez soigneusement les vis. Elles seront réutilisées pour la pose du siège RECARO.

3. Désactivation de l'airbag latéral et du système anti-sous marinage

Si votre véhicule est équipé d'un système anti-sous marinage pyrotechnique, celui-ci doit être désactivé.

Si vous posez un siège RECARO sans airbag latéral

- Désactivez l'airbag latéral du siège de série déposé et la connexion de l'airbag latéral dans le véhicule.

Si vous posez un siège RECARO avec airbag latéral

- Désactivez l'airbag latéral du siège de série déposé.
- Raccordez l'airbag latéral RECARO à la connexion de l'airbag latéral dans le véhicule.

Désactiver l'airbag latéral

- Sectionnez le câble de l'airbag latéral après la dérivation.
- Sectionnez les attache-câble du câble de l'airbag latéral.
- Dénudez le câble de l'airbag latéral sur env. 10 cm.
- Montez les connecteurs du kit de désactivation aux deux extrémités du câble d'airbag latéral de la manière décrite sur la feuille jointe au kit de désactivation.

Désactiver le système anti-sous marinage

- Sectionnez le câble à env. 10 cm du raccordement à la cartouche.
- Dénudez le câble.
- Montez les connecteurs du kit de désactivation aux deux extrémités du câble de la manière décrite sur la feuille jointe au kit de désactivation.

4. Démontage de la boucle de ceinture

- Dévissez côté tunnel la vis Torx T40 sur la boucle de ceinture.
- Séparez le connecteur central de la plaque en plastique.
- Retirez du siège la boucle de ceinture avec le faisceau de câbles et le connecteur central. Sectionnez les attache-câble nécessaires à cet effet.
- Séparez le câble de la boucle de ceinture du faisceau de câbles.
- Le cas échéant, retirez côté portière le support de sangle avec prétensionneur de ceinture et débranchez la connexion électrique du prétensionneur de ceinture sur le support de sangle.

Conservez soigneusement les éléments démontés. Ils seront réutilisés pour la pose du siège RECARO.

5. Démontage des rails du siège

- Retirez le commutateur d'airbag du rail du siège.
- Le cas échéant, décrochez le câble Bowden.
- Montez entièrement le siège et séparez la plaque en plastique du connecteur central et retirez tous les câbles.
- Dévissez côté tunnel les 4 écrous M10 et côté portière les 3 écrous M8.
- Retirez le rail du siège et l'arceau de déverrouillage du siège.

Conservez soigneusement les éléments démontés. Ils seront réutilisés pour la pose du siège RECARO.

Pose du siège RECARO

(sauf baquets sport Pole Position 2003)

6. Montage de l'adaptateur sur le siège RECARO

Monter le prétensionneur de ceinture côté portière (le cas échéant, Illustration A)

- Montez le prétensionneur de ceinture côté portière (9) sur la fixation (12) avec l'écrou (13).

Monter un adaptateur supplémentaire (en option) (Illustration B)

Sur les sièges du type I (sans réglage en hauteur), la position assise dans le siège RECARO correspond à la position assise la plus basse dans le siège de série. Si vous souhaitez une position assise plus haute, vous pouvez monter un adaptateur supplémentaire (1) disponible séparément entre l'adaptateur et le siège :

Réf. 373941 20 mm de haut

Réf. 373942 40 mm de haut

- Enfoncez les bouchons en plastique (2) jusqu'au collet dans les faces avant des adaptateurs supplémentaires (1).
- Placez les adaptateurs supplémentaires sur le siège RECARO.

Fixer les adaptateurs au siège RECARO (Illustration B)

- Placez les adaptateurs (3, 4) sur le siège. Placez le support (12) dans l'adaptateur (4) côté portière.
- Fixez les adaptateurs au siège RECARO avec le support. Suivant le type de siège, utilisez pour ce faire les vis micro-encapsulées (5) suivantes, jointes au siège ou à l'adaptateur supplémentaire :

Type de siège	Nombre	Sans adaptateur suppl. ¹⁾	Avec adaptateur supplémentaire ²⁾	
			20 mm	40 mm
Type I	2 x 3	M6x30	M6x45	M6x65
Type II	2 x 2	M8x20	M8x45	M8x65
Type III ³⁾	2 x 2	M8x16	M8x45	M8x65

¹⁾ Les vis (5) sont jointes au siège

²⁾ Les vis (5) sont jointes à l'adaptateur supplémentaire

³⁾ Dans le cas de ce type, assurez-vous que les pattes (6) reposent correctement. Elles ne doivent pas être de travers.

Dans le cas de ce type, courbez légèrement l'arceau de déverrouillage vers le bas.

7. Montage du rail du siège sur le siège RECARO (Illustration C)

- Placez le rail de siège d'origine (7) sur les adaptateurs et montez-le avec 7 vis (8).

8. Montez la boucle de ceinture (Illustration C)

- Montez la boucle de ceinture (9) sur l'adaptateur (3) avec la vis d'origine (10).
- Faites passer le câble à travers l'ouverture dans l'adaptateur et rétablissez la liaison avec le faisceau de câbles.
- Remontez le commutateur de déclenchement de l'airbag sur le rail du siège.

9. Montage du siège RECARO dans le véhicule (Illustration D)

- Placez le siège RECARO entièrement monté dans le véhicule.
- Rétablissez les branchements électriques dans le véhicule et fixez les câbles sous le siège à l'aide d'attache-câble.
- Fixez le rail du siège au plancher du véhicule avec les vis d'origine (11). Pour ce faire, avancez et reculez entièrement le siège.

10. Après le montage

- Vérifiez si les connecteurs des liaisons électriques sont branchés.
- Vérifiez si le déplacement du siège se fait facilement et de manière sûre. Le rail du siège doit s'enclencher correctement après le déplacement, lorsque l'arceau de déverrouillage a été relâché.
- Assurez-vous qu'aucun câble ne risque d'être coincé ou endommagé lors des déplacements du rail du siège en avant et en arrière.
- Si votre siège RECARO ne possède pas d'airbag latéral, collez l'autocollant « Airbag latéral désactivé ».
- Après la pose du siège RECARO, rebranchez la borne négative de la batterie.
- Contrôlez les fonctions électriques du siège RECARO.



Avertissement !

Airbag latéral du siège de série déposé

Danger de blessure en cas de déclenchement fortuit de l'airbag latéral

- Conservez le siège de série déposé hors de la portée des enfants.
- Ne reliez jamais les connexions électriques du siège de série avec airbag latéral à des sources de tension électrique tant que le siège n'est pas monté dans un véhicule.

Pose des baquets sport Pole Position 2003

Le montage des baquets sport sur l'infrastructure du siège dans le véhicule est décrit dans l'information produit du baquet sport.

Procédure

- Monter le rail du siège sur les adaptateurs (Illustration B, voir le point 7).
- Monter le rail du siège avec l'adaptateur dans le véhicule (Illustration D, voir le point 9).
- Monter le baquet sport dans le véhicule de la manière décrite dans l'information produit du baquet sport.
- Effectuer le contrôle final (voir le point 10).

RECARO Automotive Seating GmbH
Stuttgarter Straße 73
73230 Kirchheim/Teck
Germany

Phone: +49 (0) 7021 93-5000
Fax: +49 (0) 7021 93-5339

Email: info@recaro-automotive.com
Internet: www.recaro-automotive.com

ID NO.: 7212401 · REVISION LEVEL: 02 · DATE: 25.07.2016
RECARO®, Pole Position®, Ergomed®, RECARO Style®, Sportster CS®, Cross Speed® sind registrierte Marken der RECARO Beteiligungs-GmbH. Änderungen in Technik, Form, Farbe und Design oder die Einstellung von Produkten behalten wir uns vor. Für Druckfehler kann keine Haftung übernommen werden.
RECARO®, Pole Position®, Ergomed®, RECARO Style®, Sportster CS®, Cross Speed® are registered trademarks of RECARO Beteiligungs-GmbH. We reserve the right to make changes to the technology, form, color, and design of our products, or discontinue some of our products. We accept no liability for printing errors.